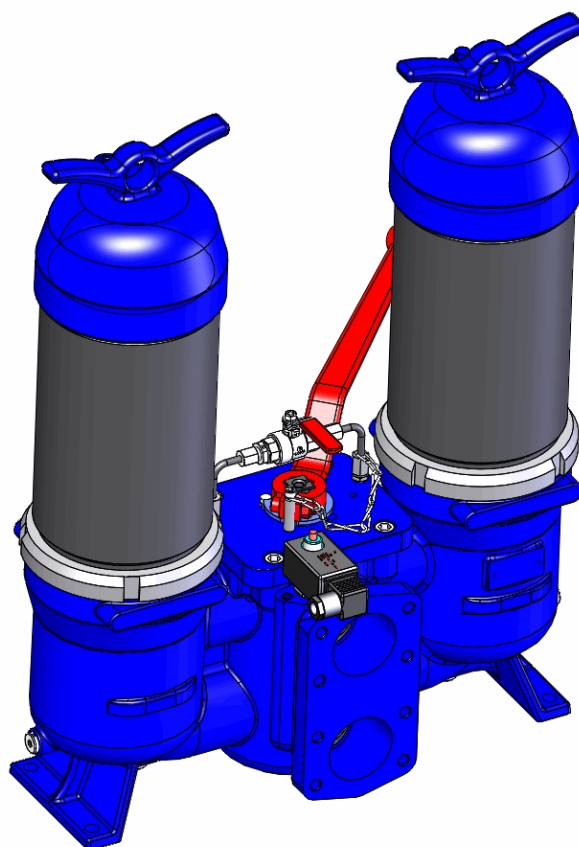


Traduction du mode d'emploi original avec notice d'assemblage
Filtre double à commutation

Pi 211/Pi 2110

N° d'identification du mode d'emploi
72464548



1 Table des matières

| | | |
|------|--|----|
| 1 | Table des matières | 2 |
| 2 | Consignes générales de sécurité | 2 |
| 2.1 | Consignes de sécurité pour le personnel de montage et les opérateurs | 2 |
| 2.2 | Structure des avertissements | 2 |
| 2.3 | Avertissements utilisés | 2 |
| 2.4 | Symboles utilisés | 3 |
| 3 | Définitions..... | 3 |
| 4 | Informations générales..... | 3 |
| 4.1 | Constructeur | 3 |
| 4.2 | Remarques relatives au mode d'emploi..... | 3 |
| 4.3 | Déclaration négative | 3 |
| 5 | Domaine d'utilisation prévu | 4 |
| 6 | Description du fonctionnement | 4 |
| 6.1 | Principe du procédé | 4 |
| 6.2 | Principaux composants du filtre double à commutation | 5 |
| 6.3 | Principe de fonctionnement du filtre double à commutation | 5 |
| 7 | Caractéristiques techniques | 6 |
| 7.1 | Données relatives à la commande..... | 6 |
| 7.2 | Caractéristiques techniques du filtre à commutation | 6 |
| 7.3 | Caractéristiques techniques PiS 3111 | 6 |
| 8 | Transport et stockage..... | 6 |
| 9 | Implantation et installation..... | 6 |
| 9.1 | Implantation | 6 |
| 9.2 | Sécurité de surpression | 7 |
| 10 | Mise en service..... | 7 |
| 11 | Fonctionnement normal | 7 |
| 12 | Défauts | 7 |
| 13 | Maintenance | 7 |
| 13.1 | Travaux de maintenance sur les filtres | 7 |
| 13.2 | Plan d'inspection et d'entretien | 8 |
| 13.3 | Remplacement de la cartouche filtrante..... | 8 |
| 13.4 | Nettoyage du boîtier de filtre | 9 |
| 14 | Plan de montage | 10 |
| 15 | Tableau des dimensions..... | 12 |
| 16 | Pièces de rechange..... | 12 |
| 17 | Vue éclatée | 13 |
| 18 | Déclaration négative | 14 |
| 19 | Index..... | 15 |

2 Consignes générales de sécurité

2.1 Consignes de sécurité pour le personnel de montage et les opérateurs

Le présent mode d'emploi contient des consignes générales de sécurité à observer pour l'implantation, le fonctionnement normal et la maintenance.

Leur non-observation peut entraîner des risques pour les personnes et également pour l'environnement et la machine/l'installation :

- ⇒ Défaillance de fonctions essentielles de la machine/de l'installation/de parties d'installation.
- ⇒ Dangers pour le personnel dus aux effets électriques, mécaniques et chimiques.
- ⇒ Risques pour l'environnement des suites de fuites de substances dangereuses.

Avant l'installation/la mise en service :

- Lire le mode d'emploi.
- Former de manière appropriée et suffisante le personnel de montage et les opérateurs.
- S'assurer que le contenu du mode d'emploi a bien été compris par le personnel responsable.
- Définir les domaines de responsabilité et de compétence.
- Établir un plan d'entretien.

Pendant le fonctionnement de l'installation :

- Conserver le mode d'emploi sur le lieu d'utilisation.
- Respecter les consignes de sécurité. Ne faire fonctionner la machine/l'installation que conformément aux caractéristiques de puissance.

En cas de doutes :

- Contacter le constructeur.

2.2 Structure des avertissements

Dans la mesure du possible, les avertissements sont structurés de la manière suivante :

| Mot d'avertissement | |
|------------------------|---|
| En partie avec symbole | Type et source de danger |
| | ⇒ Conséquences possibles en cas de non-observation. <ul style="list-style-type: none">• Mesures de protection contre les dangers. |

2.3 Avertissements utilisés

| |
|--|
| ⚠ DANGER ! |
| Danger imminent ! ⇒ La non-observation de cet avertissement peut entraîner de graves blessures, voire la mort. |
| ⚠ AVERTISSEMENT ! |
| Situation potentiellement dangereuse ! ⇒ La non-observation de cet avertissement peut entraîner de très graves blessures ou la mort. |
| ⚠ PRUDENCE ! |
| Situation potentiellement dangereuse ! ⇒ La non-observation de cet avertissement peut entraîner des blessures de moyenne ou moindre gravité. |
| PRUDENCE ! (sans symbole) |
| Situation potentiellement dangereuse ! ⇒ La non-observation de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels. |

2.4 Symboles utilisés

| | |
|---|---|
|  | Danger dû à la tension électrique |
|  | Avertissements relatifs à la protection antidéflagrante |
|  | Remarques relatives à la protection de l'environnement |
|  | Porter des vêtements de protection ! |
|  | Porter des lunettes de protection ! |
|  | Porter un masque respiratoire ! |
|  | Symbole d'information : décrit des remarques d'ordre général et des recommandations |
| • | Puce : décrit l'ordre des activités à exécuter |
| ⇒ | Symbole de réaction : décrit la (les) réaction(s) aux actions |

3 Définitions

Pression différentielle initiale

Pression différentielle au début de la filtration (élément filtrant « propre »).

Pression différentielle (Dp)

Différence de pression entre le côté encrassement et le côté propre.

Élément filtrant

Corps d'appui cylindrique avec matière filtrante pliée en étoile. La matière à filtrer s'écoule de l'extérieur vers l'intérieur. Les corps solides sont retenus à la surface extérieure de l'élément filtrant.

Filtrat

Substance filtrée.

4 Informations générales

4.1 Constructeur

Filtration Group GmbH
Schleifbachweg 45
D-74613 Öhringen
Phone 07941 6466 -0
Fax 07941 07941 6466 -429
industrial.sales@filtrationgroup.com
industrial.filtrationgroup.com

4.2 Remarques relatives au mode d'emploi

N° ident. FG :72464548
Date :22.07.20
Version :01

4.3 Déclaration négative

Nos produits des domaines des filtres de fluides et des filtres automatiques sont conçus par défaut pour des liquides du groupe 2 (non dangereux) selon l'article 13 de la directive européenne relative aux appareils sous pression 2014/68/UE, ainsi que selon l'article 4(3). Cela signifie que ces produits sont équipés d'une plaque signalétique sans marquage CE. C'est pourquoi, nous ne pouvons pas établir de déclaration de conformité.

Selon les critères de l'article 2 de la directive Machines 2006/42/CE, nos filtres hydrauliques standard se trouvent en dehors du domaine d'application de la directive. Suivant les dispositions légales, aucun marquage CE ne doit être apposé et aucune déclaration d'incorporation ou de conformité ne doit être établie.

D'après l'homologation de type, ces filtres peuvent être utilisés dans les applications marines pour la filtration de carburant, de lubrifiant et d'huile hydraulique. Une réception suivant SOLAS est possible à tout moment après transmission de la réglementation spécifique.

5 Domaine d'utilisation prévu

DANGER !

Danger en cas d'utilisation non-conforme !

- ⇒ La responsabilité du constructeur et la garantie expirent dans ce cas.
- Le filtre double à commutation ne doit être utilisé que conformément aux conditions de service stipulées dans la documentation contractuelle et dans le mode d'emploi.
Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

DANGER !

Danger en cas d'utilisation non-conforme !

- ⇒ La responsabilité du constructeur et la garantie expirent dans ce cas.



Interdit :

- Toute autre utilisation sans accord du constructeur.
- Utilisation dans les zones à risques d'explosion (ATEX) non stipulées dans la documentation contractuelle.
- Utilisation avec particules rougeoyantes, brûlantes ou collantes.
- Utilisation avec des liquides et pâtes hautement explosifs.

Version standard conçue pour des fluides du groupe 2 dans le sens de la directive européenne relative aux appareils sous pression 2014/68/UE, article 4 (3) et article 13.

6 Description du fonctionnement

6.1 Principe du procédé

Filtration

Un élément filtrant plié en étoile est monté sur un corps d'appui cylindrique, la finesse de filtre dépendant de l'élément utilisé. Le fluide traverse l'élément filtrant de l'extérieur vers l'intérieur. Ce faisant, les particules sont retenues. Le pliage en étoile donne une surface filtrante plus importante et plus efficace.

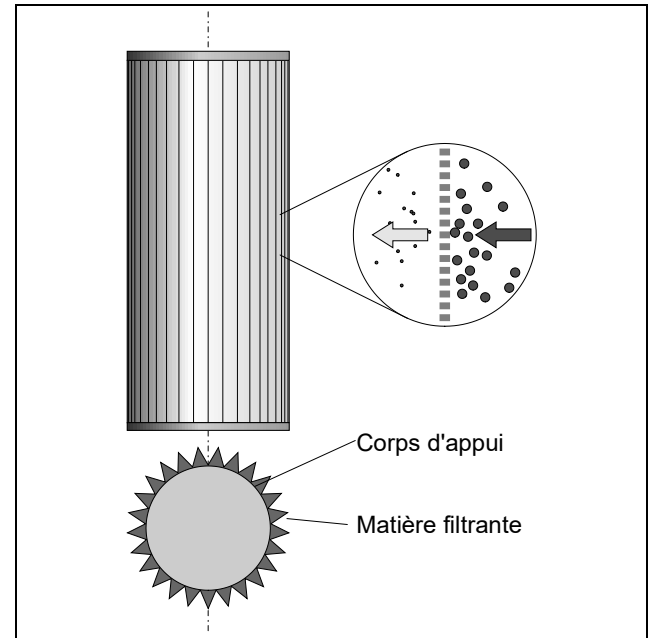


Fig. 1: Principe de séparation de l'élément filtrant

6.2 Principaux composants du filtre double à commutation

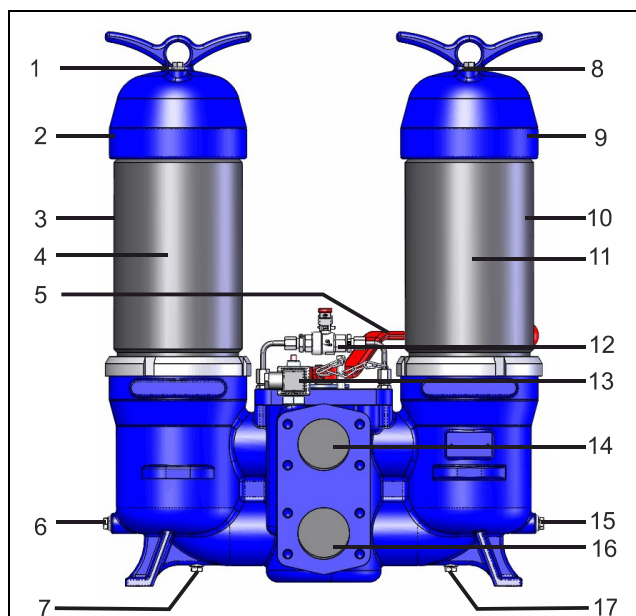


Fig. 2: Désignation des principaux composants à l'avant

| | |
|----|---|
| 1 | Vis de purge du filtre 1 |
| 2 | Couvercle du filtre 1 |
| 3 | Boîtier du filtre 1 |
| 4 | Élément filtrant du filtre 1 |
| 5 | Levier de commutation |
| 6 | Vis de vidange côté encrassement filtre 1 avec bague d'étanchéité |
| 7 | Vis de vidange côté propre filtre 1 (en option) |
| 8 | Vis de purge du filtre 2 |
| 9 | Couvercle du filtre 2 |
| 10 | Boîtier du filtre 2 |
| 11 | Élément filtrant du filtre 2 |
| 12 | Soupape compensatrice de pression |
| 13 | Affichage de pression différentielle |
| 14 | Entrée |
| 15 | Vis de vidange côté encrassement filtre 2 avec bague d'étanchéité |
| 16 | Sortie |
| 17 | Vis de vidange côté propre filtre 2 (en option) |

6.3 Principe de fonctionnement du filtre double à commutation

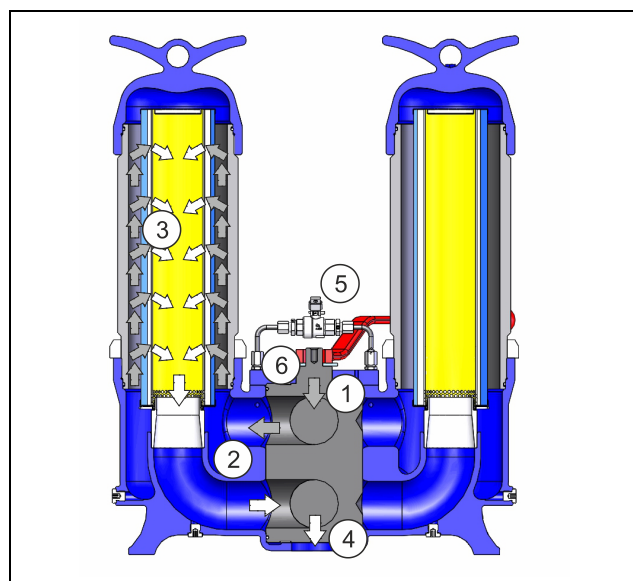


Fig. 3: Principe de fonctionnement

1

Le liquide sale s'écoule dans l'entrée.

2

Selon la position du levier de commutation, le fluide arrive à gauche ou à droite du filtre. La position du levier indique le côté du filtre qui n'est pas en service.

3

Le liquide traverse l'élément filtrant vers le côté propre.

4

Le filtrat quitte le filtre double à commutation par la sortie.

5

Lorsqu'une pression différentielle maximale est atteinte, cela est affiché sur l'indicateur d'entretien. De plus, un signal optique est activé et la sortie de l'indicateur d'entretien est commutée. On doit alors basculer sur l'autre filtre à l'aide du levier de commutation. L'élément filtrant usagé doit être remplacé et évacué de façon conforme.

Ce faisant, le filtrage n'est pas interrompu.

6

La broche d'affichage rouge (fonction vérification) de l'affichage de pression différentielle doit être enfoncée manuellement après la commutation.

7 Caractéristiques techniques

7.1 Données relatives à la commande

FGC.com

Made in Germany

Filtration Group GmbH
Schleifbachweg 45 · D-74613 Öhringen
fm.de.service@filtrationgroup.com

| | |
|---------|--------|
| TYPE | |
| ELEMENT | |
| PART NO | JOB NO |
| TEMP | MAWP |
| TS | PS bar |

Les données sont spécifiques à la commande et peuvent être reprises de la plaque signalétique.

7.2 Caractéristiques techniques du filtre à commutation

Pression nominale :40 bars
Pi 211080/Pi 211110/Pi 211063/211100:
10⁷ alternances de l'effort :40 bars
Pression d'essai :
Pi 211080/Pi 211110/Pi 211063/211100:
.....60 bars
Plage de température : - 10 °C à + 120 °C
Pression d'ouverture de la dérivation/**: Δp 3,5 bars ± 10 %
Pression de commutation de l'indicateur d'entretien * : 2,2 bars ± 0,3 bar
Matière de la tête de filtre : fonte GS
Matière du boîtier de filtre : acier
Matière du couvercle de filtre : fonte GS
Matière des joints : NBR

7.3 Caractéristiques techniques PiS 3111

Commutateur : à ouverture/à fermeture
..... avec contact Reed
Type de protection : IP 65
Charge du contact à fermeture/à ouverture : max. 70 W
..... max. 250 V AC/200 V DC
..... max. 1 A

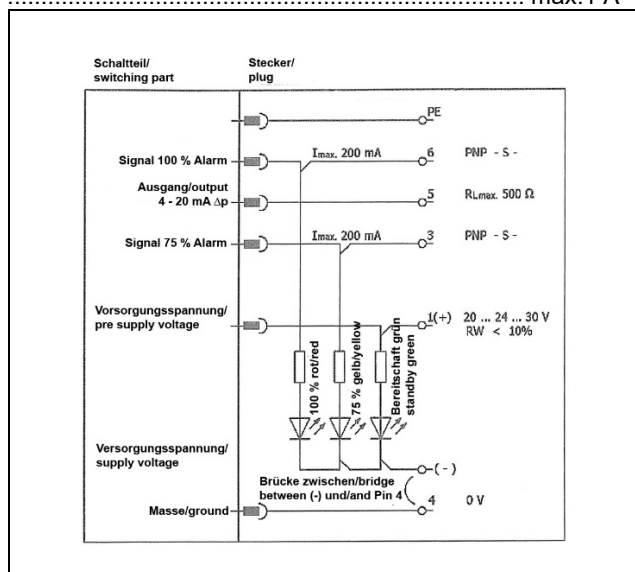


Fig. 4: Schéma électrique

* En cas de déviation du standard, d'autres pressions sont possibles.

** Aucune dérivation n'est utilisée pour la filtration de carburant.

8 Transport et stockage

Transport

- Uniquement à l'horizontale dans l'emballage d'origine
- Éviter les secousses

Stockage

- Uniquement à l'horizontale dans l'emballage d'origine
- Uniquement dans des locaux secs et à l'abri du gel



L'emballage maritime dispose d'une déclaration Non Food.

9 Implantation et installation

⚠ DANGER !



Danger dû à des travaux non autorisés sur l'appareil !

- ⇒ Risques de blessures et de dommages matériels.
- L'installation, la réception et la vérification ne doivent être exécutées que par une personne autorisée (99/98/CE).

⚠ AVERTISSEMENT !

Danger dû à des travaux non autorisés sur l'appareil !

- ⇒ Risques de blessures et de dommages matériels.
- N'effectuer les travaux d'installation qu'avec des professionnels appropriés !

9.1 Implantation



La cartouche filtrante doit pouvoir être démontée pour des travaux de maintenance.

- Préparer un lieu d'implantation approprié (par ex. cuve au sol).
- Tenir compte de la hauteur de démontage et de la hauteur de vidage (voir illustration).
- Déballez le filtre double à commutation.
- Fixer le filtre double à commutation sur les plaques de sol (pieds) – cf. fiche technique pour les dimensions.
- Retirer les embouts de protection des raccords.
- Raccorder les tuyauteries sans tension au filtre double à commutation.
« Entrée » est le côté encrassement du filtre.
« Sortie » est le côté propre du filtre.



Pour le tuyautage, n'utiliser que des joints appropriés, résistant aux produits chimiques.

9.2 Sécurité de surpression

Eviter les surpressions inadmissibles côté encrassement et les reflux côté propre au niveau de la conception.

- Le cas échéant, installer des sécurités de surpression et/ou des clapets anti-retour.

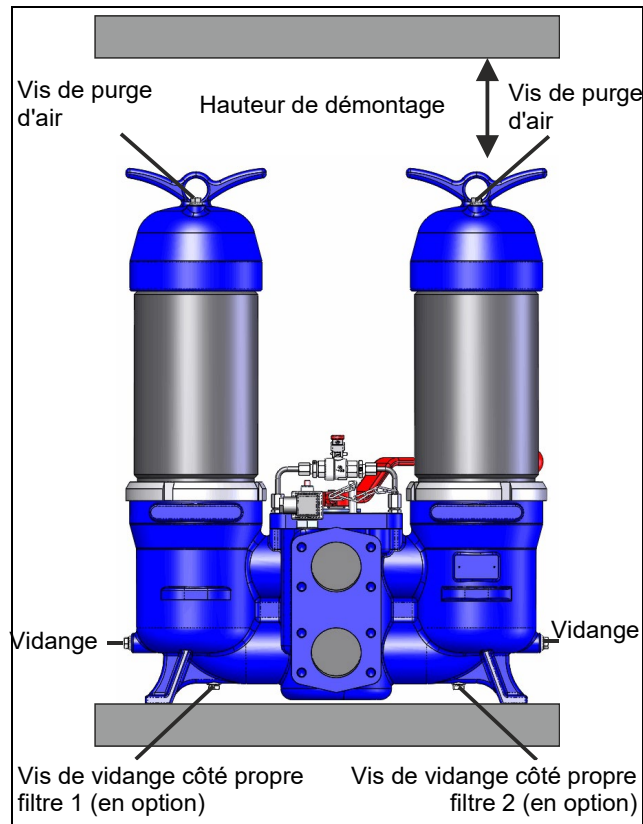


Fig. 5: Implantation mécanique

10 Mise en service

⚠ DANGER !

La mise en service du filtre double à commutation n'est autorisée que lorsque l'on a déterminé que la machine/l'installation/le moteur dans laquelle/lequel il doit être monté, correspond aux prescriptions des directives CE, des normes harmonisées, des normes européennes ou des normes nationales respectives.

- Vérifier que les embouts de protection des raccords sont bien enlevés.
- Ouvrir avec précaution la vis de purge d'air de la moitié de filtre devant être mise en service, jusqu'à ce que du liquide s'écoule.
- Récupérer les liquides qui s'échappent à l'aide de moyens adéquats.
- Contrôler l'étanchéité des raccords de tuyauterie.
- Resserrer les vis.
- Rincer les tuyauteries.

11 Fonctionnement normal

| | |
|--|--|
| | Conserver toujours suffisamment d'éléments de rechange d'origine FG en stock. Les éléments de rechange (Mic) ne peuvent pas être nettoyés. |
|--|--|

À surveiller chaque jour en fonctionnement normal :

- Pression différentielle

12 Défauts

| Défaut | Cause possible | Remède |
|---------------------------------------|-------------------|--|
| L'indicateur d'encrassement déclenche | Démarrage à froid | Réinitialiser le signal à température de service |
| | Filtre encrassé | Changer le filtre |

13 Maintenance

⚠ PRUDENCE !

Danger dû à des travaux non autorisés sur l'appareil !

⇒ Risque de blessures.

- Travaux de maintenance exclusivement réservés à un personnel formé à cet effet.

13.1 Travaux de maintenance sur les filtres

- Ouvrir la soupape compensatrice de pression.
- Basculer le levier de commutation (il indique le côté qui n'est pas en service).
- ⇒ Le côté de filtre concerné est verrouillé.
- ⇒ Verrouiller l'unité de commutation contre un actionnement non autorisé.





- ⇒ Prendre des mesures de sécurité nécessaires (vêtements de sécurité, lunettes de protection, etc.).



- Fermer la soupape compensatrice de pression.
- Préparer un collecteur approprié.
- Ouvrir la vis de vidange et la vis de purge d'air.
- ⇒ Vider le filtre.
- Contrôler les joints des vis de vidange et de purge et les remplacer, le cas échéant.
- Serrer la vis de vidange.
- Effectuer les opérations de maintenance.
- Ouvrir à nouveau la soupape compensatrice de pression.
- Basculer le levier de commutation.
- ⇒ Le côté de filtre entretenu est à présent actif.
- Fermer la soupape compensatrice de pression.
- Observer le filtre double à commutation. Le fonctionnement normal est-il atteint ?

13.2 Plan d'inspection et d'entretien

- Cf. aussi Documentation contractuelle.
A définir selon le cas par l'utilisateur de l'installation.

| | |
|---|---|
|  | Contrôle visuel après chaque changement d'élément filtrant ou au plus tard au bout de 6 mois. |
|  | Effectuer l'entretien annuellement. |

13.3 Remplacement de la cartouche filtrante

DANGER !

Le filtre est sous pression !

- D'abord dépressuriser !
- Puis ouvrir le filtre !

DANGER !

Risque de blessures !

- Ne changer l'élément que sur la moitié de filtre qui n'est pas en service.

PRUDENCE !

- Éloigner les salissures du côté propre de l'élément filtrant.
- Ne pas endommager le treillage métallique des éléments/de la face intérieure avec des objets à arêtes vives ou tranchants.



- Porter des équipements de protection en fonction du potentiel de risques représenté par le produit de filtration (p. ex. lunettes, masque respiratoire, vêtement de protection, etc.).

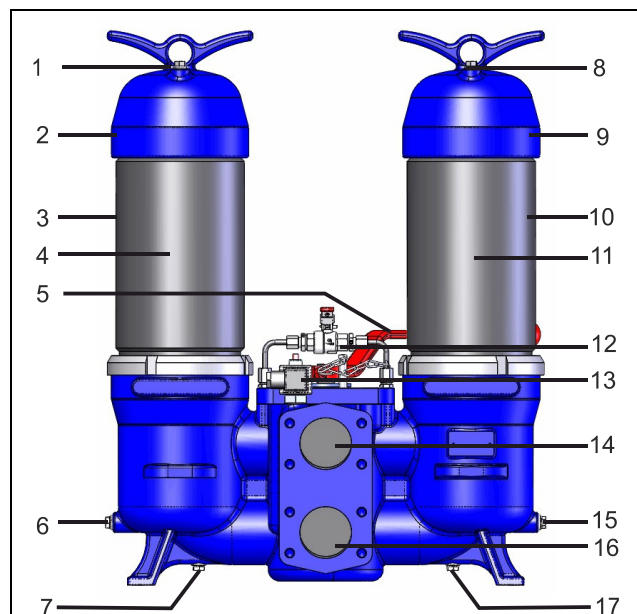


Fig. 6: Désignation des principaux composants

1

- Ouvrir la soupape compensatrice de pression (12).

2

- Basculer le levier de commutation (5) sur l'autre filtre :
- Levier de commutation en position A : Le filtre 2 (F2) est désactivé et le filtre 1 (F1) est activé
- Levier de commutation en position B : Le filtre 1 (F1) est désactivé et le filtre 2 (F2) est activé

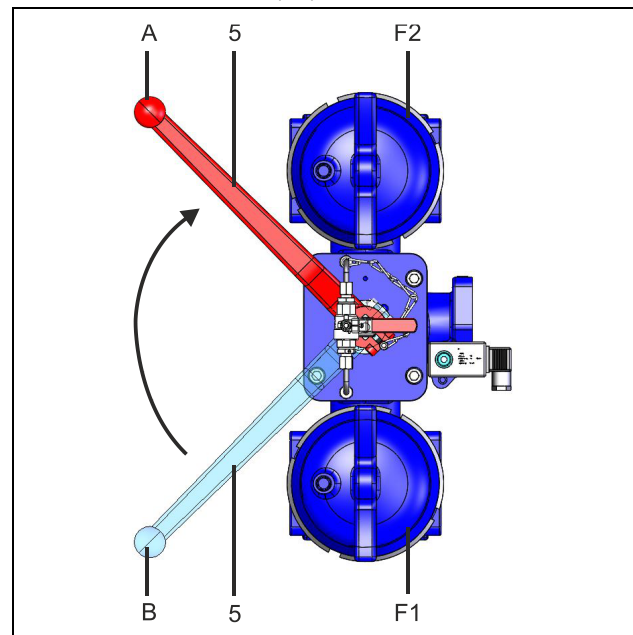


Fig. 7: Position du levier de commutation

- Placer une cuve ou un égouttoir sous le filtre.
- Fermer la soupape compensatrice de pression (12).

3

- Desserrer la vis de purge d'air (1) de 2-3 tours.

4

- Desserrer la vis de vidange (6).
- ⇒ Le filtre se vide.

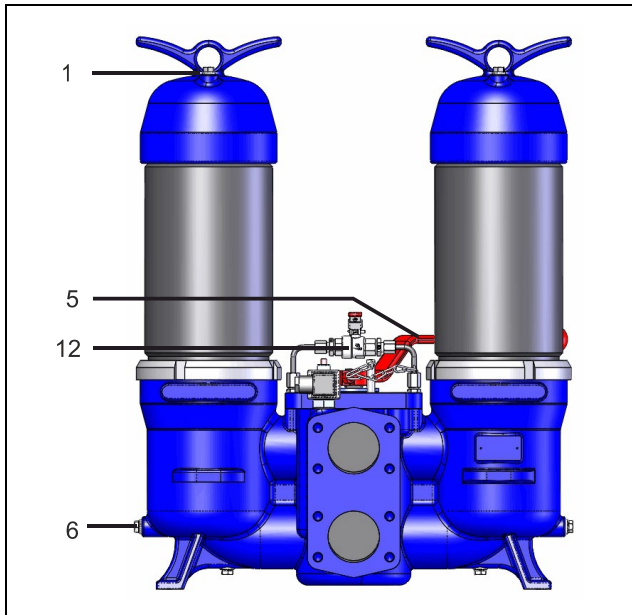


Fig. 8: Vidange du filtre

5

- Dévisser le couvercle du filtre (2).
- Retirer le couvercle du filtre (2).

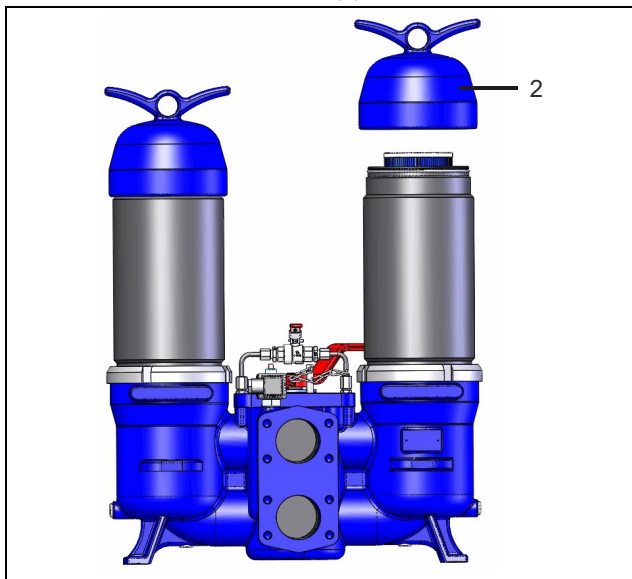


Fig. 9: Retrait du couvercle de filtre

6

- Déposer l'élément filtrant (4).

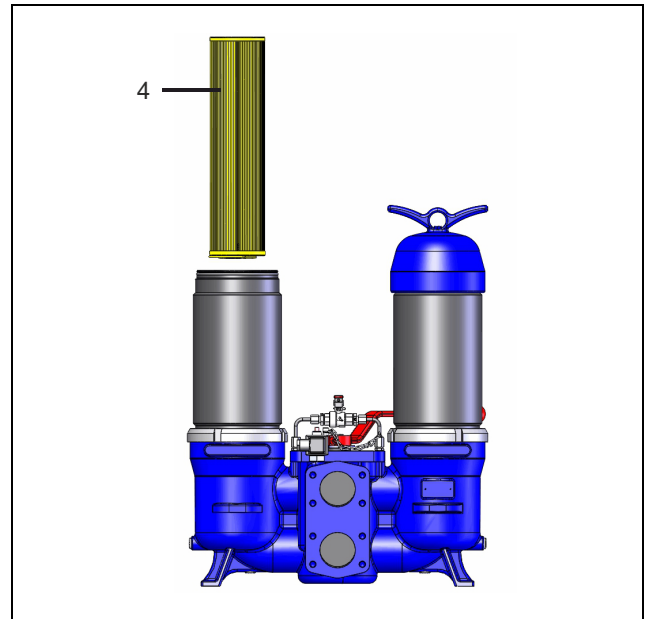


Fig. 10: Dépose de l'élément filtrant

- Vérifier les points d'étanchéité et les joints.
- Remplacer les joints le cas échéant.
- Remplacer l'élément filtrant (4) sale par un élément filtrant FG neuf

Montage

- Dans l'ordre inverse



- Après la mise en service de la moitié du filtre, vérifier l'étanchéité aux points concernés.

13.4 Nettoyage du boîtier de filtre



- Porter des équipements de protection en fonction du potentiel de risques représenté par le produit de filtration (p. ex. lunettes, masque respiratoire, vêtement de protection, etc.).
- Ouvrir le boîtier de filtre et sortir l'élément filtrant.
- Retirer mécaniquement les impuretés grossières.
- Laver le boîtier de filtre avec un produit de nettoyage approprié.

14 Plan de montage

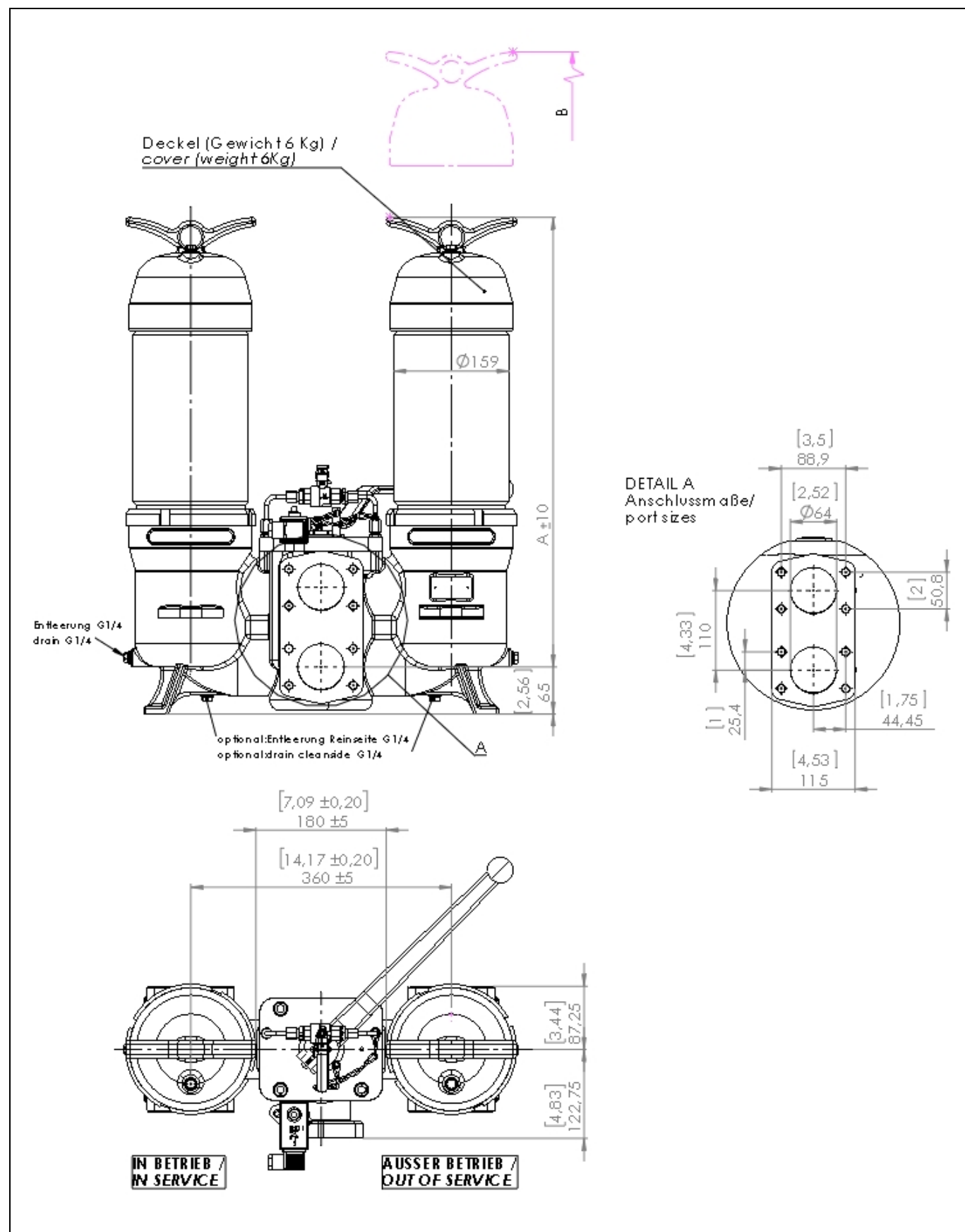
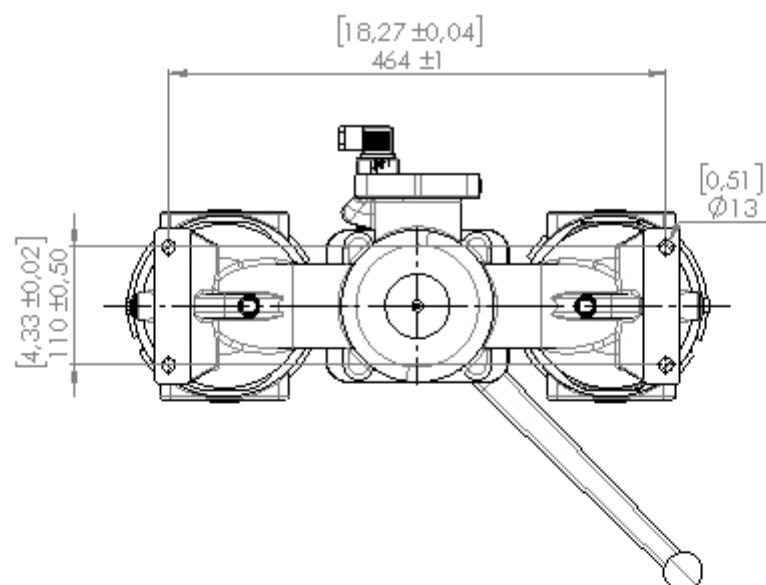


Fig. 11: Plan de montage



Befestigungsbohrungen / fixing hole

Befestigung mit M12-12.9 Schrauben / fixing with screws M12-12.9

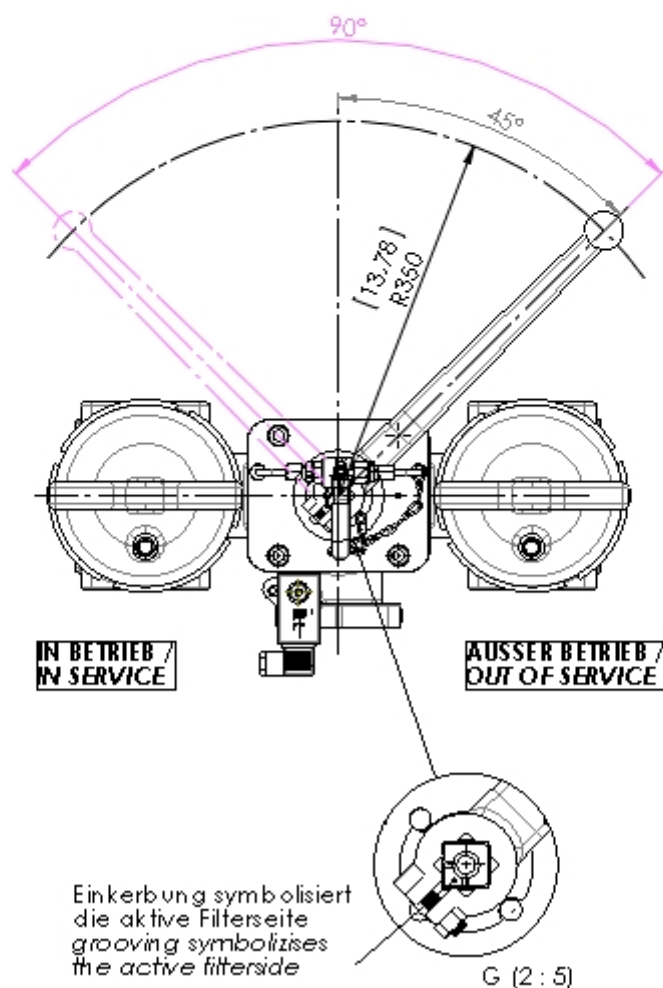


Fig. 12: Plan de montage


15 Tableau des dimensions

Toutes les dimensions en mm

| Type | Branchement | A | B | Poids [kg] |
|-----------|-------------|------|------|------------|
| Pi 211080 | DN 64 | 1200 | 785 | 150 |
| Pi 211110 | DN 64 | 1465 | 1085 | 180 |
| Pi 211063 | DN 64 | 690 | 300 | 80 |
| Pi 211100 | DN 64 | 920 | 530 | 100 |

16 Pièces de rechange

| Quantité | Dénomination | N° de réf. | Designation |
|----------|--|------------|--|
| 1 | Kit d'étanchéité boîtier NBR | 70318468 | Seal kit for housing NBR |
| 1 | Kit d'étanchéité boîtier FPM | 70318469 | Seal kit for housing FPM |
| 1 | Kit d'étanchéité boîtier EPDM | 70318471 | Seal kit for housing EPDM |
| 1 | Indicateur d'entretien, optique PiS 3098/2,2 | 77669971 | Service indicator optical PiS 3098/2.2 |
| 1 | Indicateur d'entretien, électronique PiS 3097/2,2 | 77669948 | Service indicator electrical, optical PiS 3097/2.2 |
| 1 | uniquement partie supérieure électrique | 77536500 | Electrical top part |
| 1 | Kit d'étanchéité pour indicateur d'entretien NBR | 77760309 | Seal kit for service indicator NBR |
| 1 | Kit d'étanchéité pour indicateur d'entretien FPM | 77760317 | Seal kit for service indicator FPM |
| 1 | Kit d'étanchéité pour indicateur d'entretien EPDM | 77760325 | Seal kit for service indicator EPDM |

| | |
|---|---|
|  | Pour les exécutions spéciales, demander un dessin et une liste de pièces de rechange séparés. |
|---|---|

17 Vue éclatée

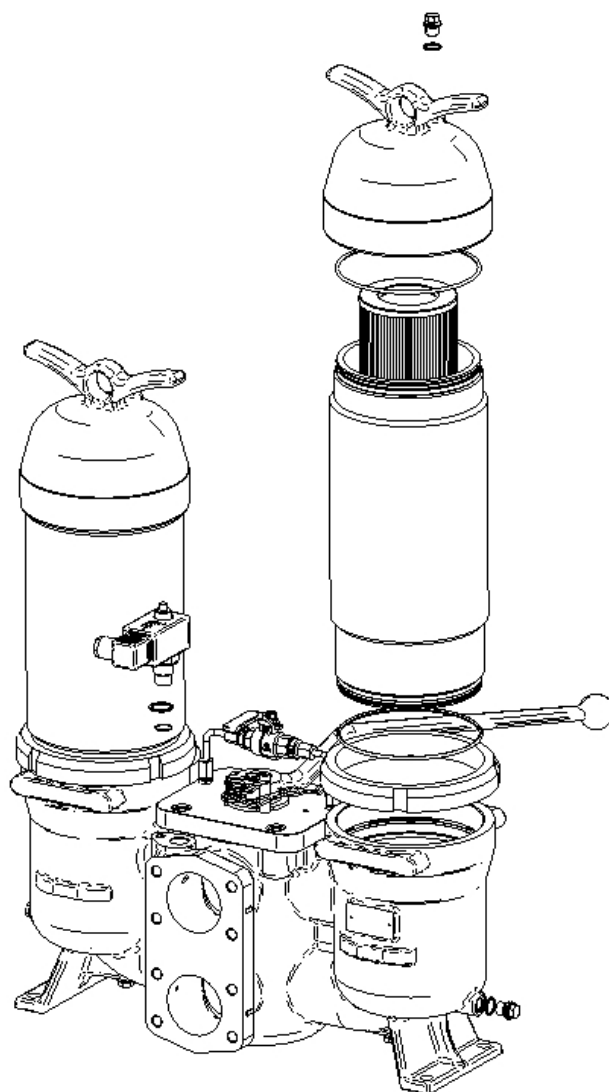


Fig. 13: Vue éclatée

Negativklärung
Negative declaration
Déclaration négative



Der Hersteller
The manufacturer
Le producteur

Filtration Group GmbH
Schleifbachweg 45
74613 Öhringen
Telefon 07941 6466-0
Telefax 07941 6466-429

erklärt hiermit, dass das folgende Produkt
hereby declares that the following product
déclare que le produit suivant

Produktbezeichnung:
Product designation:
Désignation du produit :
Typenbezeichnung:
Type designation:
Désignation du type :
Funktionsbeschreibung:
Machine description:
Description du fonctionnement :

Doppelschaltfilter
Duplex filter
Filtre double commutable

Pi211/Pi 2110

Filtration von Hydraulik- und Schmieröl
Filtration of hydraulic- and lubricating oil
Filtration d'huile hydraulique d'huile lubrifiante

Diese Geräte sind zum Einbau bzw. Zusammenbau in eine Maschine oder Anlage bestimmt, deren Inbetriebnahme solange untersagt ist, bis festgestellt wurde, dass die Maschine oder Anlage, in die diese Filter eingebaut werden sollen, den Bestimmungen der Richtlinien 2014/68/EU und 2014/34/EU entspricht. Gemäß den Kriterien der Richtlinien 2014/68/EU und 2014/34/EU dürfen wir hier kein CE-Zeichen anbringen und keine Einbau- oder Konformitätserklärung ausstellen. Bei Anwendung der Richtlinie 2014/68/EU ist eine Zündquellenanalyse im Rahmen der gesamten Anlage vom Betreiber zu erstellen.

These devices is intended to be incorporated into machinery or assembled with other machinery to constitute machinery covered by this directive and must not be put into service until the machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the directive 2014/68/EU and 2014/34/EU corresponds incl. all alterations. Is according to the criteria of the directive 2014/68/EU and 2014/34/EU outside the scope of this directive. According to the legal guidelines we must not put a CE-mark on this product. When using Directive 2014/68/EU, an ignition source analysis shall be drawn up by the operator within the framework of the entire installation.

Est destinée à être incorporée dans une machine à être assemblée avec d'autres machines afin de constituer une machine et que sa mise en service est interdite avant que la machine dans laquelle elle sera incorporée n'ait été déclarée conforme aux dispositions de la directive, libellé 2014/68/UE et 2014/34/UE correspond toutes modifications inclus. Est en conformité avec les critères de la directive 2014/68/UE et 2014/34/UE en dehors du champ d'application de la présente directive. Conformément aux dispositions légales, nous n'avons donc pas le droit d'appliquer un marquage CE ni de délivrer de déclaration d'incorporation ou de déclaration de conformité. En employant la directive 2014/68/UE une analyse des sources d'inflammation pour l'unité entière doit être effectuée par l'opérateur.

Die Auslegung erfolgt gemäß 2014/68/EU Art. 4, Abs. 3

- für Fluide deren Dampfdruck bei der zulässigen Temperatur um höchstens 0,5 bar über dem normalen Atmosphärendruck (1013 mbar) liegt (Art. 4/1a/ii)
- Fluiden der Gruppe 2 Art. 13

The design is done according to 2014/68/EU art. 4, section 3

- for fluids having a vapor pressure at the maximum allowable temperature 0,5 bar above normal atmospheric pressure (1013 mbar) is (art. 4/1a/ii)
- fluids group 2 art. 13

La conception est réalisée selon 2014/68/UE art.4, paragraph 3

- pour des fluides dont la pression de Vapeur, à la température maximale autorisée, 0,5 bar au dessus de la pression atmosphérique normale (1013 mbar) est (art. 4/1a/ii)
- les fluides du groupe 2 art. 13

Wir bestätigen, dass die von uns gelieferten Produkte den Anforderungen der Europäischen Gemeinschaft entsprechen.

Sie erhalten ein einwandfreies Produkt nach Filtration Group-Standards.

We confirm that our products comply with the requirements of the European Community.

You get a correct product according to Filtration Group standards.

Nous confirmons que les produits fournis par nous répondent aux exigences de la Communauté européenne.

Vous recevez un produit conforme aux normes Filtration Group.

Unterzeichner:
Signatory:
Signataire :

Wolfram Zuck
Dipl.-Ing. (FH) Industrial Engineering
Managing Director, Plant Manager Öhringen

Öhringen,

Datum/Date/Date

11/9/18

W. Zuck

Unterschrift/Signature/Signature

| | | |
|-------------------------------------|---------|--|
| A | | |
| Avertissements | 2 | |
| C | | |
| Cartouche filtrante | 6, 8, 9 | |
| Consignes de sécurité | 2 | |
| Constructeur | 2 | |
| E | | |
| Élément filtrant..... | 4 | |
| Emballage maritime | 6 | |
| Équipement de protection..... | 8, 9 | |
| F | | |
| Fuites | 2 | |
| H | | |
| Hauteur de démontage | 6 | |
| Hauteur de vidange | 6 | |
| L | | |
| Logement de filtre..... | 6 | |
| P | | |
| Protection de l'environnement | 3 | |
| R | | |
| Risques | 2 | |
| Robinet de vidange..... | 7, 9 | |
| S | | |
| Sécurité de surpression..... | 7 | |
| Supports | 6 | |
| Suspension..... | 4 | |



Filtration Group GmbH
Schleifbachweg 45
D-74613 Öhringen
Phone +49 7941 6466-0
Fax +49 7941 6466-429
industrial.sales@filtrationgroup.com
industrial.filtrationgroup.com
72464548.101.07/2020